

48  
25

# Amtsblatt

Donnerstag,  
27. November 2025

## Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 4. und 5. Dezember 2025	1646
---	------

## Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen über die Steuerveranlagung. Nachtrag vom 25. November 2025	1648
---	------

## Departemente

Strassenverkehr. Teilspernung der Hofmättelstrasse, Alpnach	1651
Betreibung und Konkurs	1652
Soziale Beratungsstellen	1654
Erwachsenen-, Berufs- und Weiterbildung	1658
Kantonsschule. Präsentation der Maturaarbeiten 2025	1663
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1666
Amt für Wald und Landschaft.	
Verhaltensregeln für Wildruhezonen beachten	1668
Jagzeiten 2026	1669

## Gemeinden

1670

## Verschiedene

Handelsregister	1671
Eigentumsübertragungen	1674



Kanton  
Obwalden

---

# Kantonsrat

## Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 4. Dezember 2025, und Freitag, 5. Dezember 2025, jeweils 09.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Wahlen*

1. Wahl einer oder eines stellvertretenden Datenschutzbeauftragten für den Rest der Amtsdauer bis 2028 (14.25.51)  
Berichterstatte der Rechtspflegekommission (RPK) Peter Lötscher, Sarnen

### *II. Gesetzgebung*

2. Planungs- und Baugesetz (22.25.05); zweite Lesung  
Kommissionspräsident Reto Wallimann, Alpnach

### *II. Verwaltungsgeschäfte*

3. Kenntnissnahme des Berichts der Interparlamentarischen Fachhochschulkommission der Hochschule Luzern (IFHK HSLU) 2024 (32.25.09)  
Referent der Interparlamentarischen Fachhochschulkommission Dominik Imfeld, Sarnen
4. Leistungsauftrag und leistungsbezogener Kredit 2026 an das Kantonsspital Obwalden (33.25.05)  
Kommissionspräsident Marcel Jöri, Alpnach
5. Integrierte Aufgaben- und Finanzplanung 2026 bis 2031 sowie Budget 2026 (32.25.10./33.25.06)  
Präsident der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) Martin Hug, Alpnach  
Präsidentin der Rechtspflegekommission (RPK) Veronika Wagner-Hersche, Kerns

### *III. Parlamentarische Vorstösse*

6. Motion betreffend Praxisänderung im Fach Französisch (52.25.03)  
Kantonsrätin Veronika Wagner-Hersche, Kerns
7. Postulat betreffend Aufbau einer gemeinsamen Sicherheitsorganisation «Schutz & Rettung Unterwalden» (53.25.02)  
Kantonsrat Marius Kuchler, Kerns

8. Motion betreffend gesetzeskonforme Ausweisung der Geschäftsfelder im Geschäftsbericht des Elektrizitätswerks Obwalden (52.25.06)  
Kantonsrat Patrick Matter, Alpnach
9. Interpellation betreffend dem Handlungsbedarf im Zusammenhang mit dem Bypass Luzern und dessen Bedeutung für den Kanton Obwalden (54.25.08)  
Kantonsrat Roland Kurz, Sachseln, und Kantonsrat Severin Wallimann, Alpnach
10. Interpellation betreffend Auswirkungen des EU-Rahmenabkommens auf den Kanton Obwalden (54.25.09)  
Kantonsrat Marcel Schelbert, Alpnach

Sarnen, 23. Oktober 2025

Im Namen der Ratsleitung  
**Ratssekretariat des Kantonsrats**

*Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.*

## Ausführungsbestimmungen über die Steuerveranlagung

Nachtrag vom 25. November 2025

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden*

*beschliesst:*

### I.

Der Erlass GDB 641.420 (Ausführungsbestimmungen über die Steuerveranlagung vom 20. November 2012) (Stand 1. Januar 2025) wird wie folgt geändert:

*Titel am Anfang des Dokuments (geändert)*

### 1. Steuerperiode 2025

*Titel nach Titel 1. (geändert)*

#### 1.1. Steuererklärung 2025

*Art. 2 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Die Steuerverwaltung hat den steuerpflichtigen natürlichen Personen bis Ende Februar 2026 eine Mitteilung zuzustellen, dass die Steuererklärung 2025 einzureichen ist. Wer die Mitteilung bis Ende Februar 2026 nicht erhält, ist trotzdem verpflichtet, die Steuererklärung fristgerecht bei der Steuerverwaltung einzureichen.

*Art. 3 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Die steuerpflichtigen natürlichen Personen haben die Steuererklärung 2025 innert 60 Tagen nach Empfang der Mitteilung vollständig und wahrheitsgetreu ausgefüllt und mit den erforderlichen Beilagen versehen der kantonalen Steuerverwaltung zu übermitteln bzw. einzureichen. Gesuche um Fristerstreckung nach Art. 47 Abs. 2 StV sind bei der Steuerverwaltung einzureichen.

*Art. 4 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Die Steuerverwaltung erlässt die Wegleitung über das Ausfüllen der Steuererklärung 2025.

*Titel nach Art. 4 (geändert)*

## **2. Steuerperiode 2026**

*Art. 5 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Im Jahr 2026 erfolgt für die steuerpflichtigen natürlichen und juristischen Personen eine Neuveranlagung für die Kantons- und Gemeindesteuer 2026 und für die direkte Bundessteuer 2026.

*Art. 6 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Für die Berechnung des steuerbaren Einkommens der natürlichen Personen sind die Einkünfte des Jahres 2026 massgebend. Zum steuerbaren Einkommen gehören sämtliche in Geld oder geldwerten (Naturaleinkünfte) bestehenden, wiederkehrenden oder einmaligen Einkünfte aus Erwerbstätigkeit, Vermögensertrag oder anderen Einnahmequellen.

*Art. 8 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Für das Vermögen ist der Stand am 31. Dezember 2026 massgebend.

*Art. 10 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Für Guthaben der Bezugsbehörden wird für Schlussrechnungen gemäss Art. 248 StG und Art. 37 Bst. b StV nach Ablauf der Zahlungsfrist im Kalenderjahr 2026 ein Verzugszins von fünf Prozent in Rechnung gestellt.

*Art. 12 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Natürliche Personen beantragen die Rückerstattung der Verrechnungssteuer mit dem Einreichen des Wertschriftenverzeichnisses. Wird der Antrag auf Rückerstattung mit der kantonalen Steuererklärung 2025 eingereicht, so wird er in der Regel mit den zu entrichtenden Kantons- und Gemeindesteuern 2026 verrechnet. Verbleibt nach Verrechnung mit diesen Steuern ein Überschuss, so wird er mit Bussen, Nachsteuern, Ausgleichs- und Verzugszinsen, ausstehenden Kantons- und Gemeindesteuern oder ausstehenden direkten Bundessteuern verrechnet.

*Art. 14 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Diese Ausführungsbestimmungen gelten für die Steuerveranlagung für die Perioden 2025 und 2026.

## **II.**

Keine Fremdänderungen.

## **III.**

Keine Fremdaufhebungen.

## **IV.**

Dieser Nachtrag tritt am 1. Januar 2026 in Kraft.

Sarnen, 25. November 2025

Im Namen des Regierungsrats

Landammann: Daniel Wyler

Landschreiber-Stellvertreter: Stefan Keiser

---

## Sicherheits- und Sozialdepartement

### Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden:

MLaw Andreas Abächerli, Rechtsanwalt und Notar, Melchaaazopf 5, 6074 Giswil, Tel. 041 675 26 46.

Beratung: Donnerstag, 4. Dezember 2025, 14.00 bis 18.00 Uhr in Giswil.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 27. November 2025

**Sicherheits- und Sozialdepartement**

---

### Strassenverkehr. Teilspernung der Hofmättelstrasse, Alpnach

Auf Antrag des Tiefbauamtes des Kantons Obwalden wird die Teilspernung der Hofmättelstrasse aufgrund von Bauarbeiten zwischen den Verzweigungen Hinterdorfstrasse und Industriestrasse im Zeitraum vom 1. Februar bis spätestens 31. Dezember 2026 bewilligt. Der Verkehr von der Brünigstrasse in Richtung Industriestrasse wird entlang der Baustelle geführt. Für die Gegenrichtung wird eine Umleitung via Industriestrasse / Dammstrasse signalisiert.

Der Signalisationsplan kann während den Schalteröffnungszeiten und gegen Voranmeldung bei der Kantonspolizei Obwalden, Verkehrs- und Sicherheitspolizei, eingesehen werden.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 25. November 2025

**Sicherheits- und Sozialdepartement**

---

## Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Schuldner/in: *Kusmirek Grazyna*, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Vivienne Swiss  
Formula Koubová

Konkurseröffnung: 12. Dezember 2024

Konkurseinstellung: 17. November 2025

Frist gemäss Art. 230  
Abs. 2 SchKG: 17. Dezember 2025

Kostenvorschuss: CHF 4'000.00

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Sarnen, 20. November 2025

**Betreibung und Konkurs**

---

## Betreibung und Konkurs. Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf (Art. 580 ZGB und Art. 89 EGzZGB)

Auf Verlangen von Erben ist von der zuständigen Kantonsgerichtspräsidentin des Kantons Obwalden durch Entscheid vom 19. November 2025 das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt worden über den Nachlass des

*Durrer Johann sel.*, geboren am 28. März 1935, von Kerns OW, wohnhaft gewesen in 6064 Kerns, Ächerlistrasse 15, gestorben am 31. Oktober 2025.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden per Todestag 31. Oktober 2025 bis spätestens am 27. Dezember 2025 beim Konkursamt Obwalden als Inventurbehörde, Enetriederstrasse 1, 6060 Sarnen, anzumelden. Es sind auch allfällige Bürgschaftsverpflichtungen anzumelden. Die Eingaben sind mit Belegen im Original zu versehen.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 589, 590, 591 ZGB), während die Schuldner die rechtlichen Folgen der unterlassenen Anmeldung zu tragen haben.

Sarnen, 25. November 2025

**Betreibung und Konkurs  
Inventurbehörde im Öffentlichen Inventar**



---

## **Fachstelle für Lebensfragen (elbe)**

Der Verein «elbe» *Fachstelle für Lebensfragen Luzern, Obwalden und Nidwalden* Hertensteinstrasse 28, 6004 Luzern, führt die offizielle Stelle für Ehe-, Lebens- und Schwangerenberatung für den Kanton Obwalden. Die elbe bietet Beratung und Therapie für Paare, Familien und Alleinstehende an.

Die Kosten für die Ehe- und Lebensberatung richten sich nach den finanziellen Möglichkeiten der Ratsuchenden. Die Schwangerenberatung ist kostenlos.

Sprechstunden werden nach Voranmeldung über Telefon 041 210 10 87 (Montag bis Donnerstag 10:00 bis 12:00 Uhr und Freitag 11:00 Uhr bis 12:00 Uhr) in Luzern vereinbart.

Sarnen, 27. November 2025

**Sozialamt**

---

## Soziale Beratungsstellen

**Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden**  
**Brünigstrasse 178**  
**6060 Sarnen**

Beratung Jugendlicher und Erwachsener bei der Berufs- und Laufbahnwahl, Ausbildungs- und Studienfragen inklusive Fachhochschulen

Tel. +41 41 666 63 44  
Tel. +41 41 666 64 86  
[berufsberatung@ow.ch](mailto:berufsberatung@ow.ch)  
[www.ow.ch](http://www.ow.ch)

**Fachstelle Gesellschaftsfragen**  
**Dorfplatz 4**

**6060 Sarnen**

Entwicklung und Begleitung von Organisationen bei Projekten der

Jugendförderung

Tel. +41 41 666 68 93  
[jugendfoerderung@ow.ch](mailto:jugendfoerderung@ow.ch)

Integration

Tel. +41 41 666 61 57  
[integration@ow.ch](mailto:integration@ow.ch)

Familienförderung

Tel. +41 41 666 67 11  
[familienfoerderung@ow.ch](mailto:familienfoerderung@ow.ch)

Gesundheitsförderung und Prävention

Tel. +41 41 666 64 61

**Fachstelle Gesellschaftsfragen**  
**Beratung Jugend, Familien, Sucht**  
**Dorfplatz 4**  
**6060 Sarnen**

Fachstelle für Beratungen von:

Jugendlichen und ihren Bezugspersonen in Problemsituationen (Schule, Ausbildung, Familie usw.).

Familien mit Kindern im Vorschul- und Schulalter in Erziehungsfragen und Familienkonflikten sowie Trennung und Scheidung

Alkohol-, Drogen- und anderen Suchtproblemen

Tel. +41 41 666 62 56  
[jugendfamilienberatung@ow.ch](mailto:jugendfamilienberatung@ow.ch)  
[suchtberatung@ow.ch](mailto:suchtberatung@ow.ch)

**Heilpädagogische Früherziehung (HFE) Obwalden**  
**Marktstrasse 5a**  
**6060 Sarnen**

Abklärung und Förderung für Kinder mit Entwicklungsauffälligkeiten ab Geburt bis 7 Jahre und Beratung derer Eltern

Tel. +41 41 666 58 08  
[frueherziehung@ruetimattli.ch](mailto:frueherziehung@ruetimattli.ch)  
[www.ruetimattli.ch](http://www.ruetimattli.ch)

**IV-Stelle Obwalden**  
**IV-Berufsberatung**  
**Brünigstrasse 144**  
**6060 Sarnen**

Berufsberatung behinderter Personen und Abklärungen von Massnahmen zur beruflichen Eingliederung

Tel. +41 41 666 27 50  
[info@akow.ch](mailto:info@akow.ch)  
[www.akow.ch](http://www.akow.ch)

**Opferhilfe**  
**Dorfplatz 4**  
**6060 Sarnen**

Tel. +41 41 666 61 40  
[opferhilfe@ow.ch](mailto:opferhilfe@ow.ch)  
[www.ow.ch](http://www.ow.ch)

Beratungsstelle für Opfer von Straftaten gegen Leib und Leben,  
Vermittlung von Beratung und Hilfe

**Schulpsychologischer Dienst Obwalden**  
**Brünigstrasse 178**  
**6060 Sarnen**  
Beratung bei Problemen in Erziehung und Schule

Tel. +41 41 666 62 55  
[spd@ow.ch](mailto:spd@ow.ch)  
[www.ow.ch](http://www.ow.ch)

**Sozialdienst für Patientinnen und Patienten**  
**Kantonsspital, Brünigstrasse 183**  
**6060 Sarnen**  
Beratung und Vermittlung von sozialen Dienstleistungen während des  
Spitalaufenthaltes

Tel. +41 41 666 44 22

**Logopädischer Dienst Obwalden**  
**Brünigstrasse 178**  
**6060 Sarnen**  
Beratung und Behandlung bei Kindern mit Sprachstörungen

Tel. +41 41 666 62 52  
[logopaedie@ow.ch](mailto:logopaedie@ow.ch)  
[www.ow.ch](http://www.ow.ch)

**Regionales Arbeitsvermittlungs-**  
**Zentrum RAV Obwalden/Nidwalden**  
**Bahnhofstrasse 2, Postfach 246**  
**6052 Hergiswil**

Tel. +41 41 632 56 26  
[info@ravownw.ch](mailto:info@ravownw.ch)  
[www.rav-ownw.ch](http://www.rav-ownw.ch)

**Kontaktstelle Arbeit OW/NW, Vermittlung von Langzeitstellen**  
**Brünigstrasse 154**  
**6060 Sarnen**  
Gemeinnütziges Personalvermittlungsbüro für Personen ohne Anspruch  
auf Leistungen der Arbeitslosenversicherung

Tel. +41 41 631 00 99  
[info@koar-ownw.ch](mailto:info@koar-ownw.ch)  
[www.kontaktstellearbeit-ownw.ch](http://www.kontaktstellearbeit-ownw.ch)

**Regionaler Sozialdienst Obwalden RSD**  
**Dammstrasse 24**  
**Postfach**  
**6055 Alpnach Dorf**

Tel. +41 41 672 55 55  
[rsd@rsd-obwalden.ch](mailto:rsd@rsd-obwalden.ch)  
[sozialhilfe@rsd-obwalden.ch](mailto:sozialhilfe@rsd-obwalden.ch)  
[berufsbeistandschaft@rsd-obwalden.ch](mailto:berufsbeistandschaft@rsd-obwalden.ch)  
[alimente@rsd-obwalden.ch](mailto:alimente@rsd-obwalden.ch)

Beratung und Hilfe bei persönlichen, familiären und finanziellen  
Notlagen, Mithilfe bei Alimenteninkasso und Anlaufstelle zur  
Vermittlung weiterer sozialer Dienste

#### **Weitere Beratungsstellen**

**S&X Sexuelle Gesundheit Zentralschweiz**  
**Museggstrasse 27**  
**6004 Luzern**  
Fachstelle für Sozialpädagogik, Information und Beratung zu HIV / Aids,  
Schwangerschaftsverhütung, sexualpädagogische Einsätze an Schulen

Tel. +41 41 410 69 60  
[info@sundx.ch](mailto:info@sundx.ch)  
[www.sundx.ch](http://www.sundx.ch)

**AA Anonyme Alkoholiker**  
Selbsthilfegruppe für Alkoholiker

Tel. 0848 848 885  
[www.anonyme-alkoholiker.ch](http://www.anonyme-alkoholiker.ch)

**Die dargebotene Hand**  
Für Menschen in seelischer Not

Tel. 143  
[www.143.ch](http://www.143.ch)

**elbe-Fachstelle für Lebensfragen**  
**Hertensteinstrasse 28**  
**6004 Luzern**  
Ehe-, Lebensberatung, Schwangerenberatung und Familienplanung

Tel. +41 41 210 10 87  
[info@elbeluzern.ch](mailto:info@elbeluzern.ch)  
[www.elbeluzern.ch](http://www.elbeluzern.ch)

**Agredis Gewaltberatung von Mann zu Mann**  
**Unterlachenstrasse 12**  
**6005 Luzern**

Beratung, Unterstützung und Hilfe für Männer, die aufhören wollen,  
gewalttätig zu sein (vertraulich, freiwillig von Mann zu Mann)

Tel. +41 78 744 88 88  
[gewaltberatung@agredis.ch](mailto:gewaltberatung@agredis.ch)

**Lungenliga Zentralschweiz**  
**Beratungsstelle Sarnen**  
**Flüelistrasse 2a**  
**6060 Sarnen**

Beratung und Betreuung von Lungenpatienten, leihweise Abgabe von  
Atemhilfsgeräten

Tel. +41 41 429 31 10  
[info@lungenliga-zentralschweiz.ch](mailto:info@lungenliga-zentralschweiz.ch)  
[www.lungenliga-zentralschweiz.ch](http://www.lungenliga-zentralschweiz.ch)

**Pro Infirmis Luzern, Ob- und Nidwalden**  
**Beratungsstelle Obwalden**  
**c/o Regionaler Sozialdienst Obwalden**  
**Dammstrasse 24**  
**6055 Alpnach Dorf**

Beratung, finanzielle Direkthilfe und ambulante Dienstleistungen für  
Menschen mit Behinderung und Langzeiterkrankung

Tel. +41 58 775 12 12  
[luownw@proinfirmis.ch](mailto:luownw@proinfirmis.ch)  
[www.proinfirmis.ch](http://www.proinfirmis.ch)

**traversa, Netzwerk für Menschen mit**  
**einer psychischen Erkrankung**  
**Luzern/Obwalden/Nidwalden**  
**Tribschengasse 8**  
**6005 Luzern**

Betreuung, Begleitung und Beratung von  
Menschen mit einer psychischen Erkrankung  
oder Behinderung und deren Angehörige

Tel. +41 41 319 95 00  
[info@traversa.ch](mailto:info@traversa.ch)  
[www.traversa.ch](http://www.traversa.ch)

**insieme Unterwalden**  
**Weidlistrasse 2b**  
**6370 Stans**

Beratung, Betreuung, Freizeit für Menschen  
mit Behinderung

Tel. +41 41 610 82 72  
[info@insiemeunterwalden.ch](mailto:info@insiemeunterwalden.ch)  
[www.insiemeunterwalden.ch](http://www.insiemeunterwalden.ch)

**Pro Senectute für das Alter**  
**Marktstrasse 5**  
**6060 Sarnen**

Sozialberatung und Dienstleistungen

Tel. +41 41 666 25 45  
[info@ow.prosenectute.ch](mailto:info@ow.prosenectute.ch)  
[www.ow.prosenectute.ch](http://www.ow.prosenectute.ch)

**Genossenschaft Zeitgut Obwalden**  
**Jugendbox Sarnen**  
**Marktstrasse 3A**  
**6060 Sarnen**

Hilfe zu Hause und Angehörigenentlastung,  
Koordination und Beratung

[www.zeitgut-obwalden.ch](http://www.zeitgut-obwalden.ch)  
[info@zeitgut-obwalden.ch](mailto:info@zeitgut-obwalden.ch)

**Schweizerische Alzheimervereinigung Sektion OW-NW**  
**Geschäftsstelle**  
**Nägeligasse 29**  
**6370 Stans**

Beratungstelefon

Tel. +41 41 660 33 59  
[geschaeftsstelle-ow-nw@alz.ch](mailto:geschaeftsstelle-ow-nw@alz.ch)  
[www.alz.ch/ow-nw](http://www.alz.ch/ow-nw)

Tel. +41 41 661 24 42  
[beratung.ow-nw@alz.ch](mailto:beratung.ow-nw@alz.ch)

**Rotkreuz Fahrdienst und weitere Angebote**  
**Schweizerisches Rotes Kreuz (SRK)**  
**Kantonalverband Unterwalden**  
**Nägeligasse 7**  
**6370 Stans**

Fahrdienst für ältere, behinderte oder kranke Menschen  
sowie für Menschen mit Rollstuhl, Kinderbetreuung zu Hause,  
Ergotherapie usw. Weitere Angebote finden Sie unter der Webseite.

Tel. +41 41 500 10 80  
[info@srk-unterwalden.ch](mailto:info@srk-unterwalden.ch)  
[www.srk-unterwalden.ch](http://www.srk-unterwalden.ch)

**Obwaldner Familienfonds**  
für Familien in Not

Kontaktpersonen in den Gemeinden:

**Sarnen** +41 41 661 00 56  
**Alpnach** +41 76 562 30 87  
**Kerns/Engelb.** +41 79 473 15 24

**Winterhilfe Obwalden**  
**Schwarzenbergstrasse 2**  
**6056 Kägiswil**

Schnelle und zielgerichtete Hilfe in Notsituationen

**Pro Juventute**  
**Regionalstelle Zentralschweiz**  
**Ulmenstrasse 18**  
**6003 Luzern**

Einzel- und Familienhilfe, Elternbriefe,  
sozialpädagogische Familienbegleitung,  
begleitete Besuchstage, kinderfreundliche  
Ferien für Alleinerziehende und Familien

**Chindernetz Obwalden**  
**Geschäftsstelle**  
**Feldgasse 5**

**6078 Lungern**  
Hilfe und Unterstützung  
für Kinder und Jugendliche im  
Kanton Obwalden

**Verein Kinderbetreuung OW**  
**Spitalstrasse 4**  
**6060 Sarnen**  
Kinderkrippe

Vermittlung Tagesfamilien

**Ernährungsberatung des Kantonsspitals**  
**6060 Sarnen**

**Krebsliga Zentralschweiz**  
**Beratungsstelle Stans**  
**(Nidwalden/Obwalden)**  
**Ennetmooserstrasse 23**  
**6370 Stans**

**Fachstelle Sehbehinderung Zentralschweiz fsz**  
**Maihofstrasse 95 c**  
**6006 Luzern**  
**Beratung für Menschen mit einer Sehbehinderung und deren**  
**Angehörige**

**Verein bäuerliche Beratung & Vermittlung in schwierigen**  
**Situationen**  
**6055 Alpnach Dorf**

Beratung für die Landwirtschaft in schwierigen Situationen  
Albert Amschwand, Kerns OW  
Franziska Gasser, Lungern OW  
Brigitte Scheuber, Ennetmoos NW  
Elmar Rotzer, Ennetbürgen NW

Im Faltblatt Rat und Hilfe in Obwalden finden Sie weitere Beratungsstellen. Dieses Faltblatt kann beim  
Kantonalen Sozialamt Obwalden (Tel. +41 41 666 61 32) oder per E-Mail: [sozialamt@ow.ch](mailto:sozialamt@ow.ch) gratis bezogen  
werden.

[kontakt@familienfonds-ow.ch](mailto:kontakt@familienfonds-ow.ch)  
[www.familienfonds-ow.ch](http://www.familienfonds-ow.ch)

**Sachselsn** +41 41 660 45 67  
**Lungern** +41 41 678 16 40  
**Giswil** +41 41 675 28 09

Tel. +41 79 406 28 93  
[obwalden@winterhilfe.ch](mailto:obwalden@winterhilfe.ch)  
[www.winterhilfe.ch](http://www.winterhilfe.ch)

Tel. +41 41 210 63 27  
[info.zentralschweiz@projuventute.ch](mailto:info.zentralschweiz@projuventute.ch)  
[www.projuventute.ch](http://www.projuventute.ch)

Tel. +41 79 23 23 147  
[info@chindernetz-ow.ch](mailto:info@chindernetz-ow.ch)  
[www.chindernetz-ow.ch](http://www.chindernetz-ow.ch)

Tel. +41 41 660 21 23  
[info@kinderbetreuung-ow.ch](mailto:info@kinderbetreuung-ow.ch)  
[www.kinderbetreuung-ow.ch](http://www.kinderbetreuung-ow.ch)  
Tel. +41 41 660 21 23  
[chinderhuis@kinderbetreuung-ow.ch](mailto:chinderhuis@kinderbetreuung-ow.ch)  
Tel. +41 41 660 20 30  
[tagesfamilien@](mailto:tagesfamilien@kinderbetreuung-ow.ch)  
[kinderbetreuung-ow.ch](http://kinderbetreuung-ow.ch)

Tel. +41 41 666 43 05

Tel. +41 41 611 13 88  
[info@krebssliga.info](mailto:info@krebssliga.info)  
[www.krebssliga.info](http://www.krebssliga.info)

Tel. +41 41 485 41 41  
[info@fs-z.ch](mailto:info@fs-z.ch)  
[www.sbv-fsa.ch/bst/beratung-](http://www.sbv-fsa.ch/bst/beratung-zentralschweiz)  
[zentralschweiz](http://zentralschweiz)

[https://www.baeuerliche-beratung-](https://www.baeuerliche-beratung-und-vermittlung.ch)  
[und-vermittlung.ch](http://und-vermittlung.ch)

Tel. +41 79 250 77 96  
Tel. +41 78 788 70 41  
Tel. +41 79 424 30 48  
Tel. +41 79 341 51 42

Sarnen, 27. November 2025

**Sozialamt**

---

# Bildungs- und Kulturdepartement

## Erwachsenenbildung

### Freizeitzentrum Obwalden    Kurs-Auswahl

#### **Pranayama** mit Milena Altorfer

Fr 12.12.2025 | 18:00 bis 20:00 | 1 mal | Fr. 65.- | Kurs-Nr. 25-2-BT004

#### **Handpan Schnupperkurs** mit René Kasperek

Sa 13.12.2025 | 09:30 bis 12:00 | 1 mal | Fr. 110.- | Kurs-Nr. 25-2-SM004

#### **Handpan Workshop** mit René Kasperek

Sa 13.12.2025 | 13:00 bis 15:30 | 1 mal | Fr. 110.- | Kurs-Nr. 25-2-SM005

#### **Fotokurs Spiegelreflex- / Systemkamera** mit Robert Fischlin

Do 08.01.2026 | 19:00 bis 21:00 | 4 mal | Fr. 210.- | Kurs-Nr. 25-2-BG004

#### **English in Action, General Conversation** mit Désirée Burch

Mo 12.01.2026 | 17:15 bis 19:15 | 4 mal | Fr. 150.- | Kurs-Nr. 25-2-OK030

#### **Hochsensibel oder ADHS** mit Sonja Durrer

Mo 12.01.2026 | 18:30 bis 20:00 | 1 mal | Fr. 40.- | Kurs-Nr. 25-2-LG018

#### **Tai-Chi-Chuan** mit Thomas Riedi

Mo 12.01.2026 | 20:00 bis 21:00 | 4 mal | Fr. 90.- | Kurs-Nr. 25-2-BT005

### **Anmeldung und Information**

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen

041 662 08 44, [kurse@fzo.ch](mailto:kurse@fzo.ch) / [www.fzo.ch](http://www.fzo.ch)

Dienstag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr

Sarnen, 27. November 2025

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter "Dokumente zum Herunterladen". Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50 %, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

### Pflicht- und Wahlmodule

H 12618 <b>Familie und Gesellschaft</b> Version 2023	Joller-Graf Barbara Donnerstag, 08.01.2026 – 23.04.2026 13.15 – 16.30 Uhr
H 12620 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2021	Dissler Christoph Donnerstag, 29.01.2026 – 18.06.2026 08.30 – 11:45 Uhr
H 12621 <b>Gartenbau 1.Teil</b> Version 2023	Ming Daniela Dienstag, 10.03.2026 – 23.06.2026 08.30 – 11:45 Uhr
H 12623 <b>Haushaltführung</b> Version 2022	Halter Marlene Dienstag, 17.03.2026 – 02.06.2026 13.15 – 16.30 Uhr
H 12624 <b>Ernährung und Verpflegung 2.Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstag, 19.03.2026 – 25.06.2026 08.30 – 16.30 Uhr
H 12626 <b>Einführung in die Rindviehhaltung</b> Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitag, 09.01.2026 – 27.03.2026 08.30 – 11.45 Uhr
H 12627 <b>Kleintierhaltung</b> Version 2018	Willi Marcella Freitag, 09.01.2026 – 27.03.2026 13.15 – 16.30 Uhr

## Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H25263j <b>Weihnachtsmenü - fein, festlich und ohne Stress</b>	Joller-Graf Barbara Freitag, 05.12.2025, 18.00 – 22.00
H 25263h <b>Beeren und Früchte anbauen und pflegen</b>	Ming Daniela Freitag, 12.12.2025, 19.00 – 20.30 Uhr Samstag, 13.12.2025, 08.30 – 11.45 Uhr
H26163a <b>Obstbaumschnitt</b>	Ming Daniela Freitag, 16.01.2026, 19.00 – 20.30 Uhr Samstag, 17.01.2026, 08.30 – 11.45 Uhr
H26163b <b>Kreative Winterküche</b>	Joller-Graf Barbara Mittwoch, 28.01.2026, 18.00 – 22.00
H 26163b <b>Hülsenfrüchte - Bringe Vielfalt in deine Küche</b>	Joller-Graf Barbara Mittwoch, 04.03.2026, 18.00 – 22.00
H 26163d <b>Männerkochkurs - Fisch und Spargel</b>	Joller-Graf Barbara Freitag, 29.05.2026, 18.00 – 22.00

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Die detaillierten Kursausschreibungen des laufenden Semesters finden Sie auf unserer Webseite.

Nähere Infos auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Deutsch

Das BWZ-Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1. Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

### Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III



### **Lektionen**

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

### **Kosten**

Eine Lektion kostet Fr. 15.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse von Alphabetisierung bis B2 am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

## **Englisch**

### **Niveau**

A1 Grundstufe

A2 Mittelstufe I

B1 Mittelstufe II

B2 Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Französisch**

### **Niveau**

A1 Grundstufe

A2 Mittelstufe I

B1 Mittelstufe II

B2 Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Italienisch**

### **Niveau**

A1 Grundstufe

A2 Mittelstufe I

B1 Mittelstufe II

B2 Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Spanisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Grundkompetenzen für Erwachsene

Erwachsene, die Mühe mit Lesen, Schreiben, Rechnen und der PC-Nutzung haben, können seit vergangenem Jahr Bildungsgutscheine für Grundkompetenzkurse einlösen. Ab sofort ist dies auch am BWZ-Obwalden in Sarnen möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf [www.einfach-besser.ch/obwalden](http://www.einfach-besser.ch/obwalden)

Weitere Kurse folgen demnächst.

Sarnen, 27. November 2025

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
Grundacherweg 6, 6060 Sarnen  
[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)  
Tel. 041 666 64 86

---

## Kantonsbibliothek

### Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag geschlossen	
Samstag	10.00 – 12.00 Uhr

Die Bibliothek bleibt am Mariä Empfängnis, 8. Dezember geschlossen.

[www.kbow.ch](http://www.kbow.ch)

Sarnen, 27. November 2025

**Abteilung Kultur**  
**Kantonsbibliothek**

## Kantonsschule. Präsentation der Maturaarbeiten 2025

*Mittwoch, 17. Dezember 2025 an der KSO*

Alle Studierenden sind nach dem Maturitäts-Anerkennungs-Reglement (MAR) verpflichtet eine Maturaarbeit zu verfassen. In einem Zeitraum von über einem Jahr sind von 51 Maturandinnen und Maturanden verschiedene Arbeiten entstanden.

Sie sind am 17. Dezember 2025 herzlich eingeladen, an den Präsentationen dieser selbständigen Projekte aus verschiedensten Themenbereichen teilzunehmen und sich einen Einblick in die vielfältigen Arbeiten zu verschaffen.

Alle Präsentationen sind öffentlich und für jedermann zugänglich. Jede Präsentation dauert 15 Minuten. Wir bitten Sie, sich pünktlich vor Beginn der Präsentation im jeweiligen Zimmer einzufinden. Damit die Referentinnen und Referenten nicht gestört oder abgelenkt werden, ist das Betreten der Zimmer während einer Präsentation nicht erlaubt. Das Filmen ist ebenfalls untersagt.

Die Cafeteria der Schule hat geöffnet und lädt zum Verweilen zwischen den Präsentationen ein.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Die Schulleitung und die  
Lehrpersonen der KSO**

### Vormittagsprogramm

Zeit	Raum	Referent:in	Titel der Arbeit
08.00	1.1	<b>Matteo Inderbitzin</b>	Einfluss von Mentaltraining auf den Aufschlag im Beachvolleyball
08.00	1.5	<b>Sales Christen</b>	Durchführung des Wahlsportkurses Unihockey
08.00	1.13	<b>Mathuravan Aingaran</b>	Die verlorene Zeit: Ein Kurzfilm über den unbewussten Zeitverlust beim Medienkonsum
08.00	1.17	<b>Marla Hessler</b>	Nachhaltige Schmuckherstellung mit dadaistischen Prinzipien
08.00	1.22	<b>Chiara Dusi</b>	Kinder und Jugendliche fürs Tanzen begeistern: Tanzworkshops organisieren
08.00	1.24	<b>Bianca Schärer</b>	Optimierung der roten Stühle der KSO
08.00	1.29	<b>Fiona Shala</b>	Der Kosovo-Krieg: Geschichte und persönliche Erinnerungen aus Istog
08.45	1.1	<b>Anina Lüthold</b>	Mikronährstoffe im Ausdauersport
08.45	1.5	<b>Lorena Michel</b>	Zwischen Zufall und Muster: Finanzmärkte aus Sicht der Chaostheorie
08.45	1.13	<b>Noemi Denver</b>	Gemeinsam Geschichten gestalten: Ein Theaterprojekt mit Primarschülern

## Vormittagsprogramm

Zeit	Raum	Referent:in	Titel der Arbeit
08.45	1.17	<b>Tonia Zolliker</b>	Gemälde zur griech. Göttin Persephone basierend auf dem Gedicht Persephone Girl der Autorin Nikita Gill
08.45	1.22	<b>Steffi Rohrer</b>	Organisation und Durchführung einer donating-based Crowdfunding- Kampagne zur Finanzierung einer Lehrperson für ein Jahr für integrative Schule 'Taking Hands' in Namibia
08.45	1.24	<b>Taisia Hofer</b>	Bibliothek der Erinnerungen: Ein Bilderbuch, das Alzheimer kindgerecht erklärt
08.45	1.29	<b>Myrtha Anton</b>	Kurzgeschichten zu Depression und Zwangsstörung
09.30	1.1	<b>Gian Amgarten</b>	Unihockey Workshop: Unihockey spielerisch entdecken und trainieren
09.30	1.5	<b>Sina Kuchler</b>	Adoption: eine persönliche Geschichte
09.30	1.13	<b>Deborah von Ah</b>	'weggesperrt und unsichtbar': Bildliche Darstellung der Situation afghanischer Frauen unter der Herrschaft der Taliban
09.30	1.17	<b>Fiona Preisig</b>	Benefizkonzert für eine Hauswirtschaftsschule in Guinea
09.30	1.22	<b>Tabea Clavien</b>	Grenzen ziehen: Die Auswirkungen des Sykes-Picot-Abkommens auf den heutigen Israel-Palästina Konflikt
09.30	1.24	<b>Catrin Habermacher</b>	Uneheliche Kinder in der 2. Hälfte des 20. Jahrhundert in der Zentralschweiz
09.30	1.29	<b>Franziska Babica</b>	Veränderung sichtbar machen: Ein Modell zur Siedlungsentwicklung von Sarnen 1850 bis 2025
10.30	1.1	<b>Jimmy Durrer</b>	Die 10 besten Fussballtricks
10.30	1.5	<b>Gianni Rohrer</b>	Medienausleihsoftware für die Bibliothek der KSO
10.30	1.13	<b>Lia Krummenacher</b>	Organisation von zwei Trainingstagen für 8-bis 11 jährige Kinder der Leichtathletik Kerns
10.30	1.17	<b>Michelle Hess</b>	Sekten: Prävention durch Information
10.30	1.22	<b>Luzi Furrer</b>	Luxemburgische Widerstandspolitik während der Nazibesetzung im Zweiten Weltkrieg- unter besonderer Berücksichtigung der staatlichen Würdigung ihrer Widerstandskämpfer
10.30	1.24	<b>Lielle Kiser</b>	Upcycling – gebrauchte Kleidung wird zu Taschen
10.30	1.29	<b>Candid Kiser</b>	Gestaltung einer neuen Banknotenserie des Schweizer Franken – gemäss Wettbewerbsvorgaben der Schweizer Nationalbank
11.15	1.1	<b>Laura Durrer</b>	Der Einfluss von Schallwellen auf das Wachstum des Pilzes 'Black Pearl'
11.15	1.5	<b>Bettina Muster</b>	Erstellung eines Orientierungsfragebogens als Hilfsmittel zur Schwerpunktfachwahl
11.15	1.13	<b>Samuel Zumstein</b>	Wie beeinflusst instrumentale klassische Musik die Konzentrationsfähigkeit von Jugendlichen?
11.15	1.17	<b>Emilia Burch</b>	Bastelheft zur Förderung der Feinmotorik bei Kindern
11.15	1.24	<b>Anna-Lena Murer</b>	Schreiben und Durchführen eines Krimidiners

## Nachmittagsprogramm

Zeit	Raum	Referent:in	Titel der Arbeit
13.00	1.1	<b>Chiara Joller</b>	Sudoku entschlüsseln: mathematische Analyse und digitale Umsetzung
13.00	1.5	<b>Shanel Niederberger</b>	Gut vorbereitet ins Spital- ein Wegweiser für kleine Helden
13.00	1.13	<b>Manuel Escalera</b>	Entwicklung einer Spielstrategie für Scotland Yard
13.00	1.17	<b>Malia Imfeld</b>	Ein Comic für Kinder im Primarschulalter über den Blauring Sarnen in den 80er Jahren
13.00	1.22	<b>Fjona Kreziu</b>	Tanz durchs Leben: Kreativität, Selbstvertrauen und Gemeinschaft für Kinder im Kosovo
13.00	1.24	<b>Marko Papic</b>	Spielzüge im Basketball- Wie Spiele gewonnen werden
13.00	1.29	<b>Joschua Wyrsh</b>	Verkaufte Kindheit: Zwischen Kinderhandel und Identitätsraub in der südkoreanischen Adoptionspraxis
13.45	1.1	<b>Sven Lussi</b>	Bewegungsanalyse und Animation: Skateboardtricks in Blender
13.45	1.5	<b>Gianna von Flüe</b>	Mit mentaler Stärke zum Erfolg: mentale Übungen im Sportpistolenschiessen für Nachwuchsschützinnen und schützen
13.45	1.13	<b>Tim Wallimann</b>	Komposition eines Marsches
13.45	1.17	<b>Sarah von Ah</b>	Von der Skizze zum Model: Entwurf einer funktionalen Personalunterkunft bei Gasser Felstechnik AG
13.45	1.22	<b>Vitus von Wyl</b>	Religionsneutraler Naturfriedhof im Kt. Obwalden: Notwendigkeit oder Utopie?
13.45	1.24	<b>Laurin Jeker</b>	Wie plant und produziert man ein Kochtutorial auf tiktok mit hohem viralem Potential?
13.45	1.29	<b>Sebastian Schrackmann/ Linus Win dlin</b>	Organisation und Durchführung eines regional und saisonalen Kochabends
14.30	1.1	<b>Niklas Riebli</b>	Nagel-Schreckenberger Modell zum Stau am Brünig
14.30	1.22	<b>Dominik Petric</b>	Design und Umsetzung meiner eigenen Modemarke 'Wyvern'
14.30	1.24	<b>Sultana Mavric</b>	Ein Lernvideo zu den physikalischen Trennmethode Filtration, Sedimentation, Zentrifugation und Dichtentrennung

Sarnen, 27. November 2025

Kantonsschule

---

# Bau- und Raumentwicklungsdepartement

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*9. Dezember 2025*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Elwisa AG, Glashüttenstrasse 6, Sarnen  
Bauvorhaben: Nutzungsänderung von Büro zu Wohnung  
Ort: Parzelle 2272, Glashüttenstrasse 6, Sarnen  
Zonen: Zweigeschossige Wohnzone A und Grünzone  
Naturgefahren: Gefahrenzone Ue0, Gewässerraum  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

### **Kerns**

Gesuchsteller/in: Korporation Kerns, Sarnerstrasse 1, Kerns  
Bauvorhaben: Fruttstrasse, Erneuerung Stützkonstruktion Nr. 7  
Ort: Parzelle 1380, Fruttstrasse, Melchtal  
Zonen: Verkehrsfläche  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Jean-Luc und Iris Schläpfer-Etzensperger, Sandbachstrasse 2, Kerns  
Bauvorhaben: Anbau bestehendes Wohnhaus  
Ort: Parzelle 2079, Sandbachstrasse 2, Kerns  
Zonen: Dreigeschossige Wohnzone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue 1

### **Sachseln**

Gesuchsteller/in: Philipp Spichtig-Schmid, Zun 4, Sachseln  
Bauvorhaben: Ersatz der Ölheizung durch eine aussen aufgestellte Luft-Wasser-Wärmepumpe

Ort: Parzelle 1036, Zun 4, Sachsln  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### **Alpnach**

Gesuchsteller/in: FiNest Hosting GmbH, Fiona Flannery, Grauenstein 4, 6052 Hergiswil  
Bauvorhaben: Nutzungsänderung zu Ferienwohnung ohne bauliche Änderungen  
Ort: Parzelle 114, Brünigstrasse 20, Alpnachstad, GB Alpnach  
Zonen: Kernzone 1  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: gelb Lf 0  
Schutzobjekt: Inventar-Nr. 135, von lokaler Bedeutung

Gesuchsteller/in: Alexandra Lüscher, Gruebengasse 4, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Innerer Umbau und Fenstersanierung, nachträglich  
Ort: Parzelle 1492, Gruebengasse 4, Alpnach Dorf, GB Alpnach  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: gelb 3  
Sonderbewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### **Giswil**

Gesuchsteller/in: Walter Schrackmann-Flück, Oberes Holzlismad 1, Giswil  
Bauvorhaben: An- und Umbau Stall, Neubau Wärmeleitung plus PV-Anlage, Neubau Holzhütte  
Ort: Parzellen 163, 1540, 1622, GB Giswil  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Grossteilerberg  
Naturgefahren: Rp mittel

### **Lungern**

Gesuchsteller/in: Tanja Schmid und Adrian Gasser, Brünigstrasse 40, Lungern  
Bauvorhaben: Neubau Carport, Ersatz Ölheizung durch aussenaufgestellte Luftwärmepumpe, Umgebungsgestaltung, Neubau Holz-Pergola, Ersatz Dachfenster und Fenster  
Ort: Parzelle 1697, Hangiweg 4, GB-Lungern  
Zonen: Dorfzone

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Umgebungsschutz Schutzobjekt Nr. 2  
Naturgefahren: Ue2, MG0

Gesuchsteller/in: Eduard Imfeld-Sigrist, Studenstrasse 15, Lungern  
Bauvorhaben: Neubau Elektroverteilung an Ökonomiegebäude (nach-  
trägliches Baugesuch), Neubau Liegehütte  
Ort: Parzelle 394, Studenstrasse 15, GB-Lungern  
Zonen: Landwirtschaftszone  
überlagerte Ortsbildschutzzone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Grundwasserschutzzone S3  
Naturgefahren: Ls2, Ue3/5, MG4

### **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Annette und Matthias Hartung, Wiedstrasse 24,  
DE-50859 Köln  
Bauvorhaben: Balkonverglasung 1. Obergeschoss  
Ort: Parzelle 2292, Hostattstrasse 34, GB Engelberg  
Zonen: W2A  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: STWEG Oberbergstrasse 35, c/o Sunnmatt Immobilien  
AG, Acherrainstrasse 9, Engelberg  
Bauvorhaben: Sanierung Dach und Farbänderung Fassade MFH  
Ort: Parzelle 1535, Oberbergstrasse 35, GB Engelberg  
Zonen: W3  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 27. November 2025 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

### **Verhaltensregeln für Wildruhezonen beachten**

Der Winter mit Kälte und karger Nahrung ist für die Wildtiere eine schwierige Zeit. Oberstes Gebot für Wildtiere ist daher Energie zu sparen. Wildruhezonen dienen unter anderem Auerhuhn, Birkhuhn, Gämse und Reh als Schutz- und Rückzugsräume. Deshalb gilt ab dem 1. Dezember in den Wildruhezonen:

- Weggebote beachten, auf den markierten Routen und Wegen bleiben
- Hunde an der Leine führen

Im Internet können sich Freizeitsportlerinnen und Freizeitsportler über die genaue Lage sowie das Verhalten in Wildruhezonen informieren:



www.wildruhezonen.ch → Karte  
www.ow.ch → Suchbegriff: Wildruhezonen

Wer diese Bestimmungen nicht einhält, muss mit einer Busse rechnen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim rücksichtsvollen Aufenthalt in der Natur.

Sarnen, 27. November 2025

**Amt für Wald und Landschaft**

---

## Jagdzeiten 2026

Hochjagd:	Di	1. September 2026	bis	Do	24. September 2026
Rehjagd:	Mo	5. Oktober 2026	bis	Sa	24. Oktober 2026
Niederjagd:	Mo	5. Oktober 2026	bis	Mo	30. November 2026
Wasserwildjagd:	Mo	5. Oktober 2026	bis	Sa	27. Februar 2027
Winterjagd:	Di	1. Dezember 2026	bis	Sa	27. Februar 2027

Sarnen, 27. November 2025

**Amt für Wald und Landschaft**

---

## Verschiedene Anzeigen

### IV-Stelle Obwalden. Aufforderung zur Abholung

*Gomes da Silva Pedro*, von Portugal, zuletzt wohnhaft gewesen an der Kanalstrasse 22, 6056 Kägiswil, jetzt unbekannten Aufenthalts, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass die IV-Stelle Obwalden gestützt auf das Bundesgesetz über die Invalidenversicherung eine Verfügung betreffend Leistungen der Invalidenversicherung erlassen hat. Diese Verfügung liegt zuhanden von Gomes da Silva Pedro bei der IV-Stelle Obwalden auf und gilt am Tag der vorliegenden Publikation als zugestellt.

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Postfach, 6061 Sarnen, schriftlich Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 20. November 2025

**Ausgleichskasse/IV-Stelle Obwalden**

---

## Gemeinde Kerns

### Korporation Kerns, Forstbetrieb. Christbaumverkauf

*Der Christbaumverkauf findet statt am:*

Freitag, 19. Dezember 2025      13.15 – 17.00 Uhr  
Forstgebäude Acheriwald, Kerns

Samstag, 20. Dezember 2025      08.00 – 12.30 Uhr  
unterer Schulhausplatz, Kerns

Telefon Forstbüro: 041 661 00 22 oder per E-Mail: [forst@forstkerns.ch](mailto:forst@forstkerns.ch)

Wir freuen uns auf Ihre Bestellung und wünschen Ihnen eine lichterfüllte Advents- und Weihnachtszeit.

Kerns, 27. November 2025

**Das Forst-Team Kerns**

---

### Korporation Kerns. Forstbetrieb. Wintersperre für Ächerlipass

Der Ächerlipass befindet sich in der Wintersperre und ist ab sofort geschlossen.

Telefon Forstbüro: 041 661 00 22 oder per E-Mail: [forst@forstkerns.ch](mailto:forst@forstkerns.ch)

Kerns, 25. November 2025

**Korporation  
Forstbetrieb**

---

## Gemeinde Engelberg

### Einwohnergemeinde Engelberg. Nachtrag zum Personalreglement sowie Nachtrag zu den Ausführungsbestimmungen zum Personalreglement. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 4. November 2025 die Nachträge vom 18. August 2025 zum Personalreglement vom 22. August 2012 sowie seinen Ausführungsbestimmungen vom 4. Juni 2014 genehmigt. Die Nachträge treten per 1. Januar 2026 in Kraft.

Engelberg, 27. November 2025

**Gemeindekanzlei Engelberg**

---

# Handelsregister

## Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**New Power Energy AG**, in *Sarnen*, CHE-249.952.463, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2025, Publ. 1006325459). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld, Adriano, von Lungern, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Kurt Gerhard, von Gottlieben, in Salenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1300 vom 14.11.2025

**Steiner Sarnen Schweiz AG**, in *Sarnen*, CHE-105.114.746, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2025, Publ. 1006372531). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner, Otto, von Meggen, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 1301 vom 14.11.2025

**markecy GmbH**, in *Sarnen*, CHE-391.233.841, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 200 vom 15.10.2024, Publ. 1006154281). Domizil neu: Bitzighoferstrasse 3b, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 1299 vom 14.11.2025

**tenoa GmbH**, in *Sarnen*, CHE-301.759.402, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 204 vom 21.10.2024, Publ. 1006158669). Domizil neu: Bitzighoferstrasse 3b, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 1302 vom 14.11.2025

**Haas Projects**, in *Sachseln*, CHE-176.109.859, Wohnpark Seerose 5, 6072 Sachseln, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Tattoo, Kunst und Design sowie Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland. Tätigkeiten in den Bereichen künstlerische Gestaltung, grafisches Design, Lifestyle, Beratung, Marketing, digitale Medien und Content-Produktion. Eingetragene Personen: Haas, Nico, von Lungern, in Sachseln, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1305 vom 17.11.2025

**Muldenzentrale OW/NW AG**, in *Alpnach*, CHE-378.132.793, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22.01.2021, Publ. 1005080779). Statutenänderung: 14.11.2025. Firma neu: **BULA Immobilien AG**. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Sonnenbergstrasse 33, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Bau, Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Immobilien sowie die Ausführung von Bauarbeiten und allen damit im Zusammenhang stehenden Geschäften. Die Gesellschaft bezweckt das Vermitteln und Durchführen von Transporten im Mulden-, Entsorgungs- und Recyclingbereich, das Beraten

in der Entsorgung sowie den Handel von Entsorgungs- und Recyclingmaterialien. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Mitteilungen neu: Alle formellen Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen nach Ermessen des Verwaltungsrates per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Kontaktangaben oder mittels Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langensand, Guido, von Alpnach, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Burch, Arlette Esther, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1308 vom 17.11.2025

**Cyber Partners GmbH**, in Engelberg, CHE-332.899.306, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2018, Publ. 4128451). Firma neu: **Cyber Partners GmbH in Liquidation**. Weitere Adressen: Liquidationsadresse: c/o Stefan Vogt, Tennmoosstrasse 38, 8044 Gockhausen. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 14.11.2025 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogt, Stefan, von Wangen (SZ), in Gockhausen (Dübendorf), Gesellschafter und Geschäftsführer, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 1307 vom 17.11.2025

**Auto Sidler AG**, in Sarnen, CHE-112.497.748, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29.06.2020, Publ. 1004922662). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galliker, Matthias, von Emmen und Willisau Land, in Meggen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rain]. Tagesregister-Nr. 1306 vom 17.11.2025

**Patronale Wohlfahrtsstiftung Abächerli Media AG in Liquidation**, in Sarnen, CHE-109.788.033, Stiftung (SHAB Nr. 178 vom 16.09.2025, Publ. 1006434078). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 14.11.2025 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagesregister-Nr. 1309 vom 17.11.2025

**Q One Holding AG**, in Sarnen, CHE-372.880.655, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2023, Publ. 1005784377). Firma neu: **Q One Holding AG in Liquidation**. Weitere Adressen: Liquidationsadresse: Kernserstrasse

17, 6060 Sarnen. Vinkulierung neu: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14.11.2025 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klein, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Wilen (Sarnen), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sanft, Margarete Helene, deutsche Staatsangehörige, in Zuben (Langrickenbach), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 1310 vom 17.11.2025

**Salona AG, in Sarnen**, CHE-112.207.873, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2025, Publ. 1006465428). Statutenänderung: 13.11.2025. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Gebäudetechnik, insbesondere von Heizungs-, Sanitär-, Solar- und Lüftungsanlagen sowie weitere Baudienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum und Immaterialgüterrechte erwerben, nutzen, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, per E-Mail oder über andere elektronische Mittel an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.  
Tagesregister-Nr. 1311 vom 17.11.2025

**BEKTON GmbH, in Alpnach**, CHE-198.913.048, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 252 vom 29.12.2015, Publ. 2570383). Firma neu: **BEKTON GmbH in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 17.11.2025 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 17.11.2025, 10.15 Uhr, eröffnet worden.  
Tagesregister-Nr. 1312 vom 18.11.2025

**Schweizerische Sportmittelschule Engelberg AG, in Engelberg**, CHE-419.692.212, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2025, Publ. 1006361878). Statutenänderung: 14.11.2025. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Fax oder rückbestätigter E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.  
Tagesregister-Nr. 1313 vom 18.11.2025

**Specific Swiss Consulting GmbH in Liquidation, in Engelberg**, CHE-342.144.304, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 87 vom

07.05.2025, Publ. 1006325461). Firma neu: **Specific Swiss Consulting GmbH**. [gestrichen: Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 01.05.2025 aufgelöst.]. Mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 17.11.2025 wurde die Auflösung der Gesellschaft widerrufen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stobbe, Per, dänischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, Liquidator, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1314 vom 18.11.2025

**Vivienne Swiss Formula Koubová**, in Giswil, CHE-187.795.891, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 246 vom 18.12.2024, Publ. 1006208447). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 17.11.2025 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagesregister-Nr. 1315 vom 18.11.2025

**Amedée Meyer**, in Sarnen, CHE-168.041.975, Mattacher 1, 6062 Wilen (Sarnen), Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Zimmerei, Bautätigkeiten und Gartenarbeiten sowie Stickerei. Eingetragene Personen: Meyer, Amedée, von Sarnen, in Wilen (Sarnen), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1316 vom 19.11.2025

Sarnen, 27. November 2025

**Handelsregister**

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1674 bis 1679 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 168b Abs. 3 des Gesetzes betreffend die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches nicht im Internet veröffentlicht.**